

# D7

BYGGBESTÄMMELSESAMLING

FINLANDS

## Effektivitetskrav för värmepannor

FÖRESKRIFTER 1997

M I L J Ö M I N I S T E R I E T

## Effektivitetskrav för värme pannor

### FÖRESKRIFTER 1997

Miljöministeriet har med stöd av 4 och 11 § lagen av den 19 december 1997 om anordningars energieffektivitet (1241/1997) och av 13 § byggnadslagen (370/1958) av den 16 augusti 1958, sådan den lyder i lag 557/1989, utfärdat följande föreskrifter (D7) om effektivitetskrav för värme pannor:

Föreskrifterna träder i kraft den 1 januari 1998.

Pannor och anordningar som avses i dessa föreskrifter, och som den 19 december 1997 uppfyllde kraven i del D3 av Finlands byggbestämmelsesamling, kan sättas ut på marknaden och tas i bruk fram till den 31 maj 1998, om andra bestämmelser inte ställer hinder i vägen för detta.

Helsingfors den 22 december 1997

Miljöminister Pekka Haavisto

Direktör Matti J. Virtanen

### Innehåll

- 1 ALLMÄNT
  - 1.1 Tillämpningsområde
  - 1.2 Definitioner
- 2 KRAV PÅ PANNORS EFFEKTIVITET OCH MÄRKNING AV ENERGIEFFEKTIVITETEN
  - 2.1 Effektivitetskrav
  - 2.2 Märkning av energieffektiviteten
- 3 PANNORS OCH ANORDNINGARS ÖVERENSSTÄMMELSE MED KRAVEN
  - 3.1 Utsättning på marknaden och ibruktage
  - 3.2 Bestyrkande av överensstämmelse med kraven
  - 3.3 Märkning av produkter
  - 3.4 Uppbevaring av handlingar

### BILAGOR

- 1. *CE-överensstämmelsemärkning och ytterligare speciell märkning*
- 2. *Märkning av energieffektiviteten*
- 3. *Modul B: EG-typkontroll*
- 4. *Modul C: överensstämmelse med typ*  
*Modul D: kvalitetssäkring av produktion*  
*Modul E: kvalitetssäkring av produkter*

### TECKENFÖRKLARING

Föreskrifterna, som tryckts i bred kolumn med denna typstorlek, är bindande.

Förklaringarna, som tryckts i smal kolumn med kursiverad typ, ger tilläggsuppgifter samt innehåller hänvisningar till bestämmelser, föreskrifter och anvisningar.

# ALLMÄNT

Syftet med dessa föreskrifter är att rådets direktiv 92/42/EEG<sup>1</sup> om effektivitetskrav för nya värmepannor som eldas med flytande eller gasformigt bränsle, om sådant det lyder ändrat genom rådets direktiv 93/68/EEG<sup>2</sup>, träder i kraft.

## 1.1 Tillämpningsområde

### 1.1.1

Föreskrifterna gäller nya varmvattenpannor som använder flytande eller gasformiga bränslen och som har en märkeffekt på minst 4 kilowatt och högst 400 kilowatt.

### 1.1.2

Föreskrifterna gäller inte

- 1) pannor som kan eldas med olika typer av bränsle, inklusive fasta bränslen,
- 2) genomströmningspannor,
- 3) pannor konstruerade för att eldas med bränslen vars egenskaper avsevärt skiljer sig från egenskaperna hos de bränslen i vätskeform och gasform som vanligen används (industriell avfallsgas, biogas och andra motsvarande),
- 4) kaminer och anordningar som huvudsakligen är avsedda att värma upp de lokaler där de är installerade och som samtidigt, såsom en sidofunktion, framställer varmvatten för centralvärme och för hushållsbruk,
- 5) anordningar med en märkeffekt som mindre än 6 kilowatt, med själv-cirkulation och som utestående är konstruerade för framställning av förrådsvarmvatten för hushållsbruk, och inte heller
- 6) specialtillverkade pannor.

## 1.2 Definitioner

I dessa föreskrifter avses med

- 1) **panna** en enhet med varmvattenbehållare och brännare som konstruerats för att överföra värme som frigörs vid förbränningen till vattnet,
- 2) **anordning** en varmvattenbehållare som är konstruerad för att en brännare skall kunna monteras, eller en brännare som är konstruerad för montering i eller på en varmvattenbehållare,
- 3) **märkeffekt** ( $P_n$ , uttryckt i kilowatt) den högsta av tillverkaren fastställda och garanterade värmeeffekt som kan avges under kontinuerlig drift med den av tillverkaren angivna nyttoverkningsgraden,
- 4) **nyttoverkningsgrad** (uttryckt i procent) förhållandet mellan den värmeeffekt som överförs till pannvattnet och produkten av nettokalorivärdet vid konstant bränsletryck och förbrukningen uttryckt som en kvantitet bränsle per tidsenhet,

### Förklaring

Bestämmelser om pannors och anordningars energieffektivitet ingår i lagen om anordningars energieffektivitet (1241/1997). Bestämmelser om de besiktningsorgan som avses i lagen och dessa föreskrifter ingår i förordningen (1298/1997) om godkännande av besiktningsorgan som avses i lagen om anordningars energieffektivitet.

<sup>1</sup> Rådets direktiv 92/42/EEG; EGT nr L 167, 22.6.1992, s.17

<sup>2</sup> Rådets direktiv 93/68/EEG; EGT nr L 220, 30.8.1993, s. 1

- 5) **partiell belastning** (uttryckt i procent) förhållandet mellan en pannas nyttoeffekt vid intermittert drift eller vid en effekt som är lägre än märkeffekten och märkeffekten,
- 6) **genomsnittstemperatur för pannvattnet** medelvärdet av vattentemperaturerna vid vattnets inlopp i och utlopp ur pannan,
- 7) **standardpanna** en panna vars vattentemperatur kan hållas inom önskade gränser genom konstruktionen eller med tilläggsutrustning,
- 8) **lågtemperaturpanna** en panna som kan fungera kontinuerligt med en utloppsvattentemperatur på 35 - 40 °C och där det under viss omständigheter kan förekomma kondensation av vattenånga i förbränningsgaserna. Här inbegrips också kondensationspannor för flytande bränslen,
- 9) **gaskondenspanna** en panna som konstruerats för att kontinuerligt kondensera en stor del av den vattenånga som ingår i förbränningsgaserna,
- 10) **besiktningsorgan** ett i förordningen (1298/1997) avsedd besiktningsorgan som konstaterats vara kompetent och av miljöministeriets godkänts att utföra de uppgifter som ankommer på ett i dessa föreskrifter avsedd organ samt
- 11) **harmoniserad standard** en standard eller delstandard som på uppdrag av kommissionen utarbetats av Europeiska standardiseringskommittén (CEN) eller Europeiska standardiseringskommittén för elteknik (CENELEC) och vars referensnummer publicerats i Europeiska gemenskapernas officiella tidning. En standard är giltig i Finland då Finlands standardiseringsförbund SFS har publicerat referensnumret på en nationell standard som motsvarar den harmoniserade standarden.



## KRAV PÅ PANNORS EFFEKTIVITET OCH MÄRKNING AV ENERGIEFFEKTIVITETEN

### 2.1 Effektivitetskrav

#### 2.1.1

Nyttoverkningsgraden i en standardpanna skall med märkeffekten ( $P_n$ ) vara minst  $84+2\log(P_n)$  % med en genomsnittstemperatur på pannvattnet om 70 °C. Då pannan fungerar med en partiell belastning på 30 % skall nyttoverkningsgraden vara minst  $80+3\log(P_n)$  % vid en genomsnittstemperatur på pannvattnet minst 50 °C.

#### 2.1.2

Nyttoverkningsgraden i en lågtemperaturpanna skall med märkeffekten ( $P_n$ ) vara minst  $87,5+1,5\log(P_n)$  % med en genomsnittstemperatur på pannvattnet om 70 °C. Då en lågtemperaturpanna fungerar med en partiell belastning på 30 % skall nyttoverkningsgraden vara minst  $87,5+1,5\log(P_n)$  % med genomsnittstemperatur på pannvattnet om 40 °C.

#### 2.1.3

Nyttoverkningsgraden för en gaskondenspanna skall med märkeffekten ( $P_n$ ) vara minst  $91+1\log(P_n)$  % med en genomsnittstemperatur på pannvattnet om 70 °C. Då en gaskondenspanna fungerar med en partiell belastning på 30 % skall nyttoverkningsgraden vara minst  $97+1\log(P_n)$  % med en utloppstemperatur på pannvattnet om 30 °C.

#### 2.1.4

Om en panna producerar värme för uppvärmning av såväl lokaliteter som bruksvatten, gäller de i punkterna 2.1.1 - 2.1.3 anförda kraven på nyttoverkningsgrad enbart användning för uppvärmning av lokaliteter.

### 2.2 Märkning av energieffektiviteten

#### 2.2.1

Ett särskilt märkningssystem kan användas för att ange pannors energieffektivitet. Märkningssystemet kan användas för att påvisa energieffektiviteten hos pannor där nyttoverkningsgraden är större än hos pannor som uppfyller kraven under punkt 2.1.

#### 2.2.2

Pannor med en nyttoverkningsgrad som är större än den i punkt 2.1 anförda kan märkas med en stjärna "★" enligt bilaga 1 punkt 2.

#### 2.2.3

Om pannas nyttoverkningsgrad med märkeffekten och med partiell belastning på 30 % är tre procentenheter större än motsvarande värden för en standardpanna, kan pannan märkas med två stjärnor "★★". För varje ökning med tre procentenheter av nyttoverkningsgraden med märkeffekt och med en partiell belastning på 30 % får pannan märkas med en ytterligare stjärna "★" enligt bilaga 2

#### 2.2.4

På en panna får inte användas andra märkningar som utomstående på grund av deras betydelse eller skrivsätt kan förväxla med stjärnan "★".

## PANNORS OCH ANORDNINGARS ÖVERENSSTÄMMELSE MED KRAVEN

### 3.1 Utsättning på marknaden och ibruktage

#### 3.1.1

Pannor och anordningar får sättas ut på marknaden och tas i bruk vid byggande enbart om de uppfyller kraven under punkt 2.1 och om de försetts med CE-märkning enligt bilaga 1 och åtföljs av tillverkarens EG-försäkran om överensstämmelse.

#### 3.1.2

Då anordningar som säljas separat sätts ut på marknaden skall de ha CE-märkning och åtföljas av tillverkarens försäkran om överensstämmelse, i vilken de parametrar definieras med vilka det är möjligt att efter installation av pannan nå den i punkt 2.1 angivna nyttoverkningsgraden.

### 3.2 Bestyrkande av överensstämmelse med kraven

#### 3.2.1

För serietillverkade pannor skall den anmälda besiktningsorganet och tillverkaren före utsättning på marknaden visa överensstämmelsen med kraven enligt punkt 2.1 och, om man använder märkning av energieffektiviteten, punkt 2.2 enligt följande:

- genom undersökning av panntypens nyttoverkningsgrad enligt modul B i bilaga 3, och
- genom tillverkarens försäkran om överensstämmelse enligt modul C, D eller E i bilaga 4.

#### 3.2.2

För att visa överensstämmelse av nyttoverkningsgraden för pannor som drivs med gasformiga bränslen används de förfaranden som föreskrivs i gasanordningsförfordningen (1434/1993), sådan den lyder i förordningen 804/1994 och 1169/1995.

#### 3.2.3

Pannor som motsvarar harmoniserade standarder anses uppfylla kraven på nyttoverkningsgrad under punkt 2.1.

### 3.3 Märkning av produkter

#### 3.3.1

Utöver vad som stadgas om CE-märkning skall pannor och anordningar förses med en CE-märkning enligt bilaga 1, likaså med angivelse om de två sista siffrorna för det år då märkningen skedde på ett synligt, lättläst och bestående sätt.

Det är förbjudet att på pannor och anordningar fästa märken som på grund av betydelse eller exteriör kan förväxlas med CE-märkning. Andra märkningar får göras på pannor och anordningar, så länge de inte gör CE-märkningen mindre synlig eller mindre läsbar.

#### **Förklaring**

*Om övervakningen stadgas i lagen om anordningars energieffektivitet (1241/1997).*

*Att produkterna stämmer överens med kraven övervakas vid byggandet så som bestäms eller föreskrivs i byggnadslagen (370/1958) eller med stöd av den.*

#### **Förklaring**

*Om CE-märkning stadgas i lagen om att vissa produkter skall förses med CE-märkning (1376/1994).*

- 6 Om tillverkaren ger sin försäkran om överensstämmelse enligt modul D eller E i bilaga 4, skall till CE-märkningen också fogas identifieringsnumret för det anmälda organet som svarar för övervakningen.

### 3.3.2

Om pannor faller inom tillämpningsområdet för andra sådana stadganden eller föreskrifter som kräver CE-märkning, skall märkningen visa att pannorna också uppfyller bestämmelserna i dessa.

### 3.3.3

Om de i punkt 3.3.2 avsedda stadgandena eller föreskrifterna tillåter tillverkaren att under övergångstid välja ett alternativt system där CE-märkning inte krävs, anses CE-märkningen enbart ange att produkten stämmer överens med bestämmelserna och föreskrifterna i de de direktiv han tillämpat. Då skall referensnumren för dessa direktiv, sådana som de publicerats i Europeiska gemenskapernas officiella tidning, anges i de obligatoriska handlingar, anmängingar eller anvisningar som åtföljer pannorna.

## 3.4 Uppbevaring av handlingar

### 3.4.1

Tillverkaren eller hans befullmäktigade representant i Europeiska gemenskapen skall i minst tio år efter det att den sista produkten tillverkats bevara de handlingar som enligt bilagorna 3 och 4 skall bevaras. Om tillverkaren eller hans befullmäktigade representant inte finns inom gemenskapens område, vilar skyldigheten att bevara handlingarna på den person som inom gemenskapen sätter ut produkten på marknaden.

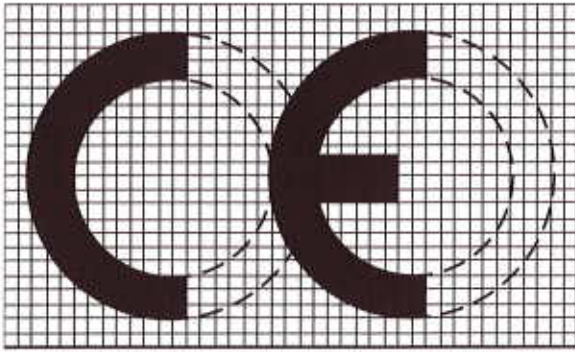
# BILAGA 1

## CE-överensstämmelsemärkning och ytterligare speciell märkning

7

### 1 CE överensstämmelsemärkning

- CE-överensstämmelsemärkning består av symbolen CE som visas nedan:



- Om CE-märkningen förminskas eller förstoras skall de proportioner som anges i ovanstående modell bibehållas.
- Vertikalt skall de olika komponenterna i CE-märkningen vara lika höga och inte lägre än 5 mm.

### 2 Ytterligare speciell märkning

- De två sista siffrorna i årtalet för det år då CE-märkningen anbringats.
- Det märke för energiprestanda som tilldelas pannor enligt punkt 2.2 i dessa föreskrifter består av följande symbol:



# BILAGA 2

## Märkning av energieffektiviteten

TABELL 1. Krav på verkningsgrad som skall uppfyllas både vid märkeffekt och vid en partiell belastning på  $0,3 P_n$

Märke	Krav på verkningsgrad vid märkeffekten $P_n$ och en genomsnittstemperatur för pannvattnet av $70\text{ °C}$ %	Krav på verkningsgrad vid partiell belastning med $0,3 P_n$ och en genomsnittstemperatur för pannvattnet av $\geq 50\text{ °C}$ %
★	$\geq 84 + 2 \log P_n$	$\geq 80 + 3 \log P_n$
★★	$\geq 87 + 2 \log P_n$	$\geq 83 + 3 \log P_n$
★★★	$\geq 90 + 2 \log P_n$	$\geq 86 + 3 \log P_n$
★★★★	$\geq 93 + 2 \log P_n$	$\geq 89 + 3 \log P_n$



## BILAGA 3

### Modul B: EG-typkontroll

#### 1

Denna modul beskriver den del av förfarandet genom vilken ett anmält organ förvissas sig om och intygar att ett för den planerade tillverkningen representativt provexemplar uppfyller bestämmelser i dessa föreskrifter (D7).

#### 2

Ansökan om EG-typkontroll skall ges in av tillverkaren eller den som representerar honom i gemenskapen till ett anmält organ efter eget val.

Ansökan skall innehålla följande:

- tillverkarens namn och adress och, om ansökan ges in av hans representant, även dennes namn och adress,
- en skriftlig försäkran om att samma ansökan inte har givits in till något annat anmält organ,
- den tekniska dokumentationen enligt punkt 3.

Sökanden skall till det anmälda organets förfogande ställa ett provexemplar, i fortsättningen kallat "typ", som är representativt för den planerade tillverkningen. Det anmälda organet kan begära in ytterligare provexemplar om så krävs för att genomföra provningsprogrammet.

#### 3

Den tekniska dokumentationen skall göra det möjligt att bedöma hur produkten överensstämmer med krav i dessa föreskrifter (D7). Den skall omfatta produktens konstruktion, tillverkning och funktion i den mån så behövs för en sådan bedömning samt i den utsträckning det är av betydelse för bedömningen innehålla:

- en allmän typbeskrivning,
- översiktliga konstruktions- och tillverkningsritningar samt scheman över komponenter, delmonteringar, kretsar osv.,
- beskrivningar och förklaringar som behövs för att förstå dessa ritningar och scheman och hur produkten fungerar,
- en lista över de standarder som avses i punkt 3.2.3 i dessa föreskrifter och som helt eller delvis följs samt, till den del sådana standarder inte har följts, beskrivningar av de lösningar som har valts för att uppfylla direktivets väsentliga krav,
- resultat av gjorda konstruktionsberäkningar, genomförda undersökningar osv.,
- provningsrapporter.

#### 4

Det anmälda organet skall

##### 4.1

granska den tekniska dokumentationen, förvissa sig om att typen är tillverkad i överensstämmelse med den tekniska dokumentationen samt identifiera vilka delar som är konstruerade enligt tillämpliga bestämmelser i de standarder som avses i punkt 3.2.3 i dessa föreskrifter och vilka delar som är konstruerade utan tillämpning av sådana bestämmelser,

##### 4.2

utföra eller låta utföra vederbörliga undersökningar och nödvändiga provningar för att, när de standarder som avses i punkt 3.2.3 i dessa föreskrifter inte har följts, kontrollera om de lösningar som tillverkaren har valt uppfyller direktivets väsentliga krav,

##### 4.3

utföra eller låta utföra vederbörliga undersökningar och nödvändiga prov för att, när tillverkaren valt att följa tillämpliga standarder, kontrollera om dessa verkligen har följts,

##### 4.4

i samråd med sökanden bestämma var undersökningar och nödvändiga provningar skall utföras.

#### 5

Om typen uppfyller bestämmelser i dessa föreskrifter (D7), skall det anmälda organet till sökanden utfärda ett EG-typintyg. Intyget skall innehålla tillverkarens namn och adress, slutsatser av undersökningen samt de uppgifter som behövs för att identifiera den godkända typen.

En lista över de delar av den tekniska dokumentationen som är av betydelse skall bifogas intyget. Det anmälda organet skall bevara en kopia av denna lista.

Om sökanden eller den som representerar honom i gemenskapen får avslag på en ansökan om typintyg, skall det anmälda organet utförligt motivera detta avslag.

Det skall finnas en möjlighet att överklaga.

6

Sökanden skall underrätta det anmälda organ som hos sig bevarar den tekniska dokumentationen för EG-typintyget om alla ändringar av den godkända produkten. Nytt godkännande krävs om ändringarna kan påverka överensstämmelsen med de väsentliga kraven eller villkoren för användning av produkten. Det nya godkännandet utfärdas i form av ett tillägg till det ursprungliga EG-typintyget.

7

Varje anmält organ skall till övriga anmälda organ lämna information av betydelse om utfärdade eller återkallade EG-typintyg och tillägg till sådana.

8

Övriga anmälda organ kan få kopior av EG-typintyg och/eller tillägg till dessa. Intygens bilagor skall stå till övriga anmälda organs förfogande.

9

Tillverkaren eller den som representerar honom i gemenskapen skall tillsammans med den tekniska dokumentationen bevara kopior av EG-typintyg och tillägg till dessa under minst tio år efter det att tillverkningen av produkten har upphört.

Om varken tillverkaren eller någon som representerar honom finns i gemenskapen skall skyldigheten att hålla den tekniska dokumentationen tillgänglig vila på den som släpper ut produkten på gemenskapsmarknaden.

9

## BILAGA 4

### Modul C: Överensstämmelse med typ

---

1

Denna modul beskriver den del av förfarandet genom vilken tillverkaren eller den som representerar honom i gemenskapen säkerställer och försäkrar att berörda produkter överensstämmer med typen enligt beskrivningen i EG-typintyget, och att de uppfyller tillämpliga krav i direktivet. Tillverkaren eller den som representerar honom inom gemenskapen skall anbringa CE-märkningen på varje apparat samt upprätta en skriftlig försäkran om överensstämmelse.

2

Tillverkaren skall vidta alla de åtgärder som behövs för att det i tillverkningsprocessen skall säkerställas att de tillverkade produkterna överensstämmer med typen enligt beskrivningen i EG-typintyget och med kraven på verkningsgrad i direktivet.

3

Tillverkaren eller den som representerar honom skall bevara en kopia av försäkringen om överensstämmelse under minst 10 år efter det att tillverkningen av produkten har upphört.

Om varken tillverkaren eller någon som representerar honom finns i gemenskapen, skall skyldigheten att hålla den tekniska dokumentationen tillgänglig vila på den som släpper ut produkten på gemenskapsmarknaden.

4

Ett anmält organ efter tillverkarens val skall utföra eller låta utföra kontroll av produkten med slumpvisa mellanrum. Bland färdiga produkter skall det anmälda organet på plats ta ut ett tillräckligt antal provenheter. Man skall undersöka dessa provenheter och utföra de provningar som anges i tillämpliga standarder enligt punkt 3.2.3 i dessa föreskrifter eller motsvarande provningar för kontroll av att produkten överensstämmer med tillämpliga krav i direktivet. Om en eller flera av de kontrollerade produkterna inte uppfyller dessa krav, skall det anmälda organet vidta lämpliga åtgärder.

## 1

Denna modul beskriver det förfarande genom vilket en tillverkare som uppfyller kraven i punkt 2 säkerställer och försäkrar att produkterna överensstämmer med typen enligt beskrivningen i EG-typintyget, och att de uppfyller kraven i dessa föreskrifter (D7). Tillverkaren eller den som representerar honom i gemenskapen skall anbringa CE-märkningen på varje apparat samt upprätta en skriftlig försäkran om överensstämmelse. CE-märkningen skall åtföljas av identifikationsnumret för det anmälda organ som ansvarar för de kontroller som avses i punkt 4.

## 2

Tillverkaren skall tillämpa ett godkänt kvalitetssystem för tillverkning, kontroll av färdiga produkter och provning enligt beskrivningen i punkt 3. Han skall vara underkastad övervakning enligt punkt 4.

### 3 Kvalitetssystem

## 3.1

Tillverkaren skall hos ett anmält organ, som han själv har valt, ansöka om att få sitt kvalitetssystem för de berörda produkterna bedömt.

Ansökan skall innehålla:

- alla upplysningar av betydelse för den planerade produktkategorin,
- dokumentation om kvalitetssystemet,
- den tekniska dokumentationen för den godkända typen och en kopia av EG-typintyget.

## 3.2

Kvalitetssystemet skall säkerställa att produkterna överensstämmer med typen enligt beskrivningen i EG-typintyget och med de tillämpliga kraven i dessa föreskrifter (D7).

Alla de faktorer, krav och bestämmelser som tillverkaren har tagit hänsyn till skall dokumenteras på ett systematiskt och överskådligt sätt i form av skriftliga riktlinjer, rutiner och anvisningar. Denna dokumentation av kvalitetssystemet skall möjliggöra en enhetlig tolkning av kvalitetssystemets program, planer, manualer och dokument.

Dokumentationen skall framför allt innehålla en fullgod beskrivning av

- uppsatta kvalitetsmål samt ledningens organisatoriska struktur, ansvar och befogenheter när det gäller produktkvalitet,

- de tekniker, processer och systematiska förfaranden som skall användas vid tillverkning, kvalitetskontroll och kvalitetssäkring,
- de undersökningar och provningar som skall utföras före, under och efter tillverkningen och hur ofta dessa skall utföras,
- kvalitetsdokumenten, såsom granskningsrapporter och provningsresultat, kalibreringsresultat, redogörelser för berörd personals kvalifikationer osv.,
- hur övervakning sker av att åsyftad produktkvalitet uppnås och att kvalitetssystemet fungerar effektivt.

## 3.3

Det anmälda organet skall bedöma kvalitetssystemet för att avgöra om kraven i punkt 3.2 är uppfyllda. Överensstämmelse med dessa krav skall förutsättas för kvalitetssystem som följer tillämplig harmoniserad standard. Bland bedömare skall minst en ha erfarenhet av bedömning inom berörd produktteknologi. Ett besök i tillverkarens lokaler skall ingå i bedömningsförfarandet.

Organet skall meddela tillverkaren sitt beslut. Meddelandet skall innehålla slutsatserna från undersökningen samt motiverat beslut om bedömningen.

## 3.4

Tillverkaren skall åta sig att fullgöra de skyldigheter som är förenade med det godkända kvalitetssystemet och att vidmakthålla det så att det förblir ändamålsenligt och effektivt.

Tillverkaren eller den som representerar honom skall underrätta det anmälda organ som har godkänt kvalitetssystemet om alla ändringar som planeras i systemet.

Det anmälda organet skall ta ställning till ändringsförslag samt avgöra om systemet med sådana ändringar fortfarande uppfyller kraven i punkt 3.2 eller om en ny bedömning är nödvändig.

Organet skall meddela tillverkaren sitt beslut. Meddelandet skall innehålla slutsatserna av undersökningen samt motiverat beslut om bedömningen.

### 4 Övervakning på det anmälda organets ansvar

## 4.1

Syftet med övervakningen är att försäkra sig om att tillverkaren på rätt sätt fullgör de skyldigheter som är förenade med det godkända kvalitetssystemet.



## 4.2

Tillverkaren skall för kontroll ge det anmälda organet tillträde till lokaler för tillverkning, kontroll, provning och lagring och skall vidare tillhandahålla all nödvändig information, särskilt i följande avseenden:

- dokumentation av kvalitetssystemet,
- kvalitetsdokumenten, såsom granskningsrapporter och provningsresultat, kalibreringsresultat, redogörelser för berörd personals kvalifikationer o.s.v.

## 4.3

Det anmälda organet skall regelbundet genomföra kontroller för att försäkra sig om att tillverkaren tillämpar kvalitetssystemet. Tillverkaren skall erhålla kontrollrapporter.

## 4.4

Det anmälda organet kan dessutom besöka tillverkaren utan förvarning. I samband med sådana besök kan det anmälda organet, om så behövs, utföra eller låta utföra provningar för att kontrollera att kvalitetssystemet fungerar på riktigt sätt. Det anmälda organet skall ge tillverkaren en besöksrapport och, om provning har utförts, en provningsrapport.

## 5

Tillverkaren skall under minst 10 år efter det att tillverkningen av produkten har upphört kunna förete följande för de nationella myndigheterna:

- sådan dokumentation som avses i punkt 3.1 andra strecksatsen,
- ändringar som avses i punkt 3.4 andra stycket,
- sådana beslut och rapporter från det anmälda organet som avses i punkt 3.4 fjärde stycket samt i punkterna 4.3 och 4.4.

## 6

Varje anmält organ skall till övriga anmälda organ lämna upplysningar av betydelse om utfärdade och återkallade godkännanden av kvalitetssystem.

## Modul E: Kvalitetssäkring av produkter

## 1

Denna modul beskriver det förfarande genom vilket en tillverkare som uppfyller kraven i punkt 2 säkerställer och försäkrar att pannorna och anordningarna överensstämmer med typen enligt beskrivningen i EG-typintyget. Tillverkaren eller den som representerar honom i gemenskapen skall anbringa CE-märkningen på varje panna och apparat samt upprätta en skriftlig försäkran om överensstämmelse. CE-märkningen skall åtföljas av identifikationsnumret för det anmälda organ som ansvarar för de kontroller som avses i punkt 4.

## 2

Tillverkaren skall använda ett godkänt kvalitetssystem för kontroll och provning av färdiga pannor och anordningar enligt beskrivningen i punkt 3. Han skall vara underkastad övervakning enligt punkt 4.

### 3 Kvalitetssystem

## 3.1

Tillverkaren skall hos ett anmält organ som han själv har valt ansöka om att få kvalitetssystemet för sina pannor och anordningar bedömt.

Ansökan skall innehålla:

- alla upplysningar av betydelse om den planerade kategorin av pannor eller anordningar,
- dokumentation om kvalitetssystemet,
- den tekniska dokumentationen för den godkända typen och en kopia av EG-typintyget.

## 3.2

Inom ramen för kvalitetssystemet undersöks varje panna eller anordning och utförs de provningar som anges i tillämpliga standarder enligt punkt 3.2.3 i dessa föreskrifter eller motsvarande provningar för kontroll av att produkten överensstämmer med tillämpliga krav i direktivet. Alla de faktorer, krav och bestämmelser som tillverkaren har tagit hänsyn till skall dokumenteras på ett systematiskt och överskådligt sätt i form av skriftliga riktlinjer, rutiner och anvisningar. Denna dokumentation av kvalitetssystemet skall säkerställa en enhetlig tolkning av kvalitetssystemets program, planer, manualer och dokument.



Dokumentationen skall framför allt innehålla en fullgod beskrivning av

- uppsatta kvalitetsmål samt ledningens organisatoriska struktur, ansvar och befogenheter när det gäller produktkvalitet,
- de undersökningar och provningar som skall utföras efter tillverkningen,
- hur övervakning skall ske av att kvalitetssystemet fungerar effektivt,
- kvalitetsdokumenten, såsom granskningsrapporter och provningsresultat, kalibreringsresultat, redogörelser för berörd personals kvalifikationer osv.

### 3.3

Det anmälda organet skall bedöma kvalitetssystemet för att avgöra om kraven i punkt 3.2 är uppfyllda. Överensstämmelse med dessa krav skall förutsättas för kvalitetssystem som följer tillämplig harmoniserad standard.

Bland bedömarna skall minst en ha erfarenhet av bedömning inom berörd produktteknologi. Ett besök i tillverkarens lokaler skall ingå i bedömningsförfarandet.

Organet skall meddela tillverkaren sitt beslut. Meddelandet skall innehålla slutsatserna från undersökningen och motiverat beslut om bedömningen.

### 3.4

Tillverkaren skall åta sig att fullgöra de skyldigheter som är förenade med det godkända kvalitetssystemet och att vidmakthålla det på ett ändamålsenligt och effektivt sätt.

Tillverkaren eller den som representerar honom skall underrätta det anmälda organ som har godkänt kvalitetssystemet om alla ändringar som planeras i systemet.

Det anmälda organet skall ta ställning till ändringsförslag samt avgöra om systemet med sådana ändringar fortfarande uppfyller kraven i punkt 3.2 eller om en ny bedömning är nödvändig.

Organet skall meddela tillverkaren sitt beslut. Meddelandet skall innehålla slutsatserna från undersökningen samt motiverat beslut om bedömningen.

## 4 Övervakning på det anmälda organets ansvar

### 4.1

Syftet med övervakningen är att försäkra sig om att tillverkaren på rätt sätt fullgör de skyldigheter som är förenade med det godkända kvalitetssystemet.

### 4.2

Tillverkaren skall för kontroll ge det anmälda organet tillträde till lokaler för kontroll, provning och lagring och skall vidare tillhandahålla all nödvändig information, särskilt i följande avseenden:

- dokumentation av kvalitetssystemet,
- den tekniska dokumentationen,
- kvalitetsdokumenten, såsom granskningsrapporter och provningsresultat, kalibreringsresultat, redogörelser för berörd personals kvalifikationer osv.

### 4.3

Det anmälda organet skall regelbundet genomföra kontroller för att försäkra sig om att tillverkaren vidmakthåller och tillämpar kvalitetssystemet. Tillverkaren skall erhålla kontrollrapporter.

### 4.4

Det anmälda organet kan dessutom besöka tillverkaren utan förvarning. I samband med sådana besök kan det anmälda organet, om så krävs, utföra eller låta utföra provningar för att kontrollera att kvalitetssystemet fungerar på riktigt sätt. Det anmälda organet skall ge tillverkaren en besöksrapport och, om provning har utförts, en provningsrapport.

## 5

Tillverkaren skall under minst 10 år efter det att tillverkningen av pannan eller anordningen har upphört kunna förete följande för de nationella myndigheterna:

- sådan dokumentation som avses i punkt 3.1 tredje strecksatsen,
- ändringar som avses i punkt 3.4 andra stycket,
- sådana beslut och rapporter från det anmälda organet som avses i punkt 3.4 fjärde stycket samt i punkterna 4.3 och 4.4.

## 6

Varje anmält organ skall till övriga anmälda organ lämna upplysningar av betydelse om utfärdade och återkallade godkännanden av kvalitetssystem.

# LAG OM ANORDNINGARS ENERGIEFFEKTIVITET (1241/1997)

## 1 kap.

### Allmänna bestämmelser

#### 1 §

Syftet med denna lag är att förbättra energieffektiviteten hos anordningar.

#### 2 §

Denna lag tillämpas på sådana anordningar som skall släppas ut på marknaden och om vilka Europeiska gemenskapen förutsätter att medlemsstaterna skall utfärda bestämmelser om deras energieffektivitet, om märkningen av den eller om angivande av förbrukningen av energi och andra resurser eller om angivande av buller.

Denna lag tillämpas inte på sådana anordningar om vilkas energieffektivitet, märkningen av den eller om angivande av förbrukningen av energi och andra resurser eller om angivande av buller bestäms i en annan lag eller i bestämmelser som har meddelats med stöd av en annan lag.

#### 3 §

I denna lag avses med

- 1) *anordning* en särskild, självständigt fungerande, teknisk helhet,
- 2) *energieffektivitet* anordningens direkta energiförbrukningsegenskaper,
- 3) *besiktningsorgan* ett organ som har konstaterats behörigt och som ministeriet har godkänt och som har godkänts att utföra de uppgifter som enligt denna lag och de bestämmelser som har meddelats med stöd av den ankommer på ett besiktningsorgan,
- 4) *CE-märkning* märkning om vilken bestäms i lagen om att vissa produkter skall förses med CE-märkning (1376/1994),
- 5) *utsläppande på marknaden* utsläppande av en ny anordning för försäljning eller omsättning inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet,
- 6) *andra resurser* vatten, kemikalier eller andra eventuella substanser som anordningen förbrukar vid sedvanlig användning,
- 7) *ministerium behörigt* ministerium som avses i reglementet för statsrådet (1522/1995),
- 8) *tillsynsmyndighet* säkerhetsteknikcentralen samt
- 9) *anordningsleverantör* anordningens tillverkare, dennes befullmäktigade representant eller importör som släpper ut anordningen på marknaden inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

## 2 kap.

### Anordningars överensstämmelse med kraven och certifiering av den samt besiktningsorgan

#### 4 §

Ministeriet meddelar bestämmelser om

- 1) energieffektivitetskraven för anordningar,

- 2) hur energiförbrukningen och förbrukningen av andra resurser samt buller skall anges vid marknadsföringen av anordningar,
- 3) de uppgifter om förbrukningen av energi och andra resurser samt om buller vilka skall fogas till anordningarna samt
- 4) de förfaranden som skall användas för påvisande av överensstämmelse.

Ministeriet beslutar om hur CE-märkningen skall användas när anordningar som uppfyller energieffektivitetskraven släpps ut på marknaden.

#### 5 §

De anordningar som skall släppas ut på marknaden och de uppgifter som ges i energimärkningen av dem skall uppfylla de krav som har ställts i denna lag och med stöd av den. Anordningsleverantörerna skall sörja för att varje anordning som har släppts ut på marknaden och de uppgifter som skall ges i energimärkningen av den uppfyller de krav som har ställts i denna lag och med stöd av den.

Den som i Finland håller till salu eller annars mot vederlag överlåter anordningar till någon annan skall kunna påvisa att de samt energimärkningen av dem uppfyller kraven enligt denna lag och de bestämmelser som meddelats med stöd av den. Detsamma gäller den som för ut anordningar ur landet, om detta förutsätts i Europeiska gemenskapens rättsakter.

#### 6 §

Ministeriet godkänner och återkallar godkännandet av besiktningsorganen. Organen skall uppfylla de krav som bestäms genom förordning. Ministeriet övervakar organens verksamhet och försäkras sig med jämna mellanrum om att kraven uppfylls.

## 3 kap.

### Tillsyn

#### 7 §

Tillsynsmyndigheten svarar för tillsynen enligt denna lag.

Utan hinder av denna lag och de bestämmelser som utfärdats med stöd av den övervakas marknadsföringens laglighet med stöd av konsumentskyddslagen (38/1978) när anordningar marknadsförs till konsumenterna.

#### 8 §

Tillsynsmyndigheten har rätt att av en anordningsleverantör och av den som mot vederlag överlåter anordningar till någon annan samt av besiktningsorganet få de upplysningar om anordningarna och tillverkningen av dem som behövs för övervakningen av att denna lag och de bestämmelser som har meddelats med stöd av den följs.

#### 9 §

Tillsynsmyndigheten har rätt att få tillträde till en anordnings tillverknings-, lagrings och försäljningsställe för övervakningen av att denna lag och de bestämmelser som har meddelats med stöd av den följs.

#### 10 §

Tillsynsmyndigheten har rätt att till gängse pris som provexemplar få ett nödvändigt antal anordningar som hålls till salu, om detta är nödvändigt för övervakningen av att denna lag eller de bestämmelser som meddelats med stöd av den följs.

Om en anordning eller de uppgifter som skall ges i energimärkningen av den inte uppfyller kraven enligt denna lag eller de bestämmelser som har meddelats med stöd av den, och bristen inte är ringa, har tillsynsmyndigheten rätt att

- 1) uppbära anordningens anskaffningspris av den näringsidkare av vilken myndigheten har köpt anordningen samt att
- 2) uppbära kostnaderna för provning och undersökning av anordningen av dess finska tillverkare eller av den importör som släpper ut anordningen på den finska marknaden.

### 11 §

En anordningsleverantör skall, i enlighet med vad ministeriet bestämmer, utarbeta sådant tekniskt informationsmaterial om anordningen med vilket det kan bedömas hur väl uppgifterna om energieffektiviteten och energimärkningen stämmer.

Ministeriet meddelar närmare bestämmelser om anordningsleverantörens skyldighet att bevara de uppgifter som nämns i 1 mom.

### 12 §

Vid brott mot denna lag eller bestämmelser som utfärdats med stöd av den, har tillsynsmyndigheten rätt att

- 1) kräva att sådana ändringar görs i anordningen och i energimärkningen att anordningen och energimärkningen uppfyller kraven enligt denna lag och de bestämmelser som utfärdats med stöd av den samt att
- 2) förbjuda tillverkning, saluhållande, försäljning och annan överlåtelse av en anordning som strider mot bestämmelserna.

### 13 §

Tillsynsmyndigheten kan förena ett förbud enligt denna lag med vite. Om vite gäller vad som bestäms i viteslagen (1113/1990).

## 4 kap.

### Sökande av ändring samt rättelse

### 14 §

I ett administrativt beslut som ministeriet och tillsynsmyndigheten har fattat med stöd av denna lag eller bestämmelser som har meddelats med stöd av den kan ändring sökas i enlighet med vad som bestäms i förvaltningsprocesslagen (586/1996).

Om ett besiktningsorgan avslår en typcertifiering som är avsedd att påvisa överensstämmelse, skall beslutet motiveras. På yrkan av sökanden skall beslutet utan dröjsmål tillställas besiktningsorganet för ny behandling i ett rättelseförfarande i enlighet med vad ministeriet närmare beslutar.

## 5 kap.

### Särskilda bestämmelser

### 15 §

Den som bryter mot bestämmelserna i 5 § eller mot föreskrifter som har meddelats med stöd av 12 § eller i strid med 9 § hindrar tillsynsmyndigheten att få tillträde till en anordnings tillverknings-, lagrings- och försäljningsställen eller åsidosätter skyldigheten enligt 10 § 1 mom. att ge provexemplar eller skyldigheten enligt 11 § att utarbeta informationsmaterial, skall för brott mot bestämmelserna i lagen om anordningars energieffektivitet dömas till böter om inte strängare straff för gärningen föreskrivs i någon annan lag.

Den som bryter mot ett förbud som har utfärdats med stöd av denna lag och förenats med vite behöver inte dömas till straff för samma gärning.

### 16 §

Den som vid skötseln av uppgifter enligt denna lag har fått kännedom om någons ekonomiska ställning, affärs- eller yrkeshemligheter eller personliga förhållanden, får inte röja på detta sätt erhållna uppgifter för utomstående och inte heller utnyttja dem för egen vinning utan samtycke av den som saken gäller.

Tillsynsmyndigheterna och besiktningsorganen har rätt att utan hinder av sekretessplikten ge de organ som utövar sådan besiktningsverksamhet som avses i denna lag, internationella organisationer och stater som deltar i internationellt samarbete upplysningar som är nödvändiga med tanke på det internationella samarbetet.

Vad som bestäms i 1 mom. hindrar inte att upplysningar ges till besvärmyndigheterna.

### 17 §

Till straff för brott mot sekretessplikten enligt 16 § döms enligt 38 kap. 1 eller 2 § strafflagen (39/1889), om inte gärningen skall bestraffas enligt 40 kap. 5 § strafflagen.

### 18 §

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

## 6 kap.

### Ikraftträdelse- och övergångsbestämmelser

### 19 §

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1998.

Genom denna lag upphävs 2 kap. 13 § konsumentskyddslagen av den 20 januari 1978 (38/1978), sådant detta lagrum lyder i lag 759/1994.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas och de besiktningsorgan som avses i lagen får godkännas innan den träder i kraft.

Utän hinder av denna lag eller bestämmelser utfärdade med stöd av den får pannor och anordningar enligt Europeiska gemenskapernas råds direktiv 92/42/EEG om effektivitetskrav för nya värme pannor som eldas med flytande eller gasformigt bränsle släppas ut på marknaden och tas i bruk fram till den 31 maj 1998 om de uppfyller kraven i avdelning D3 i Finlands byggbestämmelsesamling när denna lag träder i kraft.

### 20 §

Handels- och industriministeriets beslut om uppgifter som skall lämnas vid energimärkning av elektriska kylskåp, frysar och kombinationer av dessa för hushållsbruk (828/1995), handels- och industriministeriets beslut om energimärkning av elektriska tvättmaskiner för hushållsbruk (202/1996, ändrat 546/1997), handels- och industriministeriets beslut om energimärkning av elektriska torktumlare (203/1996) och handels- och industriministeriets beslut om uppgifter som skall lämnas vid energimärkning av kombinerade tvättmaskiner/torktumlare för hushållsbruk (895/1997), vilka har utfärdats med stöd av den förordning som avses i tillämpas på de uppgifter som skall ges i energimärkningen av de apparater som avses i nämnda beslut och på tillsynen över att bestämmelserna i besluten följs.



**2 a kap. (557/1989)**

**Byggbestämmelser och krav på byggprodukter**

**13 § (557/1989)**

Miljöministeriet skall meddela byggnadstekniska och motsvarande föreskrifter och anvisningar som kompletterar byggnadslagen och byggnadsförordningen och som publiceras i Finlands byggbestämmelsesamling. I byggbestämmelsesamlingen kan även intas föreskrifter och anvisningar om byggande som ministeriet har utfärdat med stöd av någon annan lag eller förordning samt, med ministeriets tillstånd, andra myndigheters föreskrifter och anvisningar om byggande.

**FÖRORDNING OM GODKÄNNANDE  
AV BESIKTNINGSORGAN SOM AV-  
SES I LAGEN OM ANORDNINGARS  
ENERGIEFFEKTIVITET (1298/1997)**

**1 §**

Vederbörande ministerium kan godkänna ett besiktningsorgan för utförande av uppgifter som avses i lagen om anordningars energieffektivitet (1241/1997) och i författningar som har getts med stöd av den, om organet uppfyller följande krav:

- 1) besiktningsorganet, dess direktör eller personal har inte planerat, tillverkat, marknadsfört eller levererat produkter som besiktigas av besiktningsorganet eller ansvarat för installation eller underhåll av sådana produkter och företräder inte heller ovan avsedda parter;
- 2) besiktningsorganet har tillräckligt med personal och ekonomiska resurser för att kunna utföra besiktningsuppdrag och det har möjlighet att använda sådana anordningar som krävs för specialbesiktningar;
- 3) den personal som ansvarar för besiktningarna har god teknisk och yrkesmässig utbildning, tillräckliga kunskaper

och tillräcklig praktisk erfarenhet av dylika besiktningar samt den förmåga som krävs för att avfatta intyg, protokoll och redogörelser genom vilka de utförda besiktningarna verifieras;

- 4) besiktningspersonalen är opartisk och personalens lön är inte beroende av antalet besiktningar eller av resultaten av besiktningarna; samt
- 5) besiktningsorganet har, i det fall att det inte är ett statligt ämbetsverk eller en statlig inrättning, en med hänsyn till verksamhetens omfattning och art tillräcklig ansvarsförsäkring för att ersätta de skador som förorsakas av verksamheten.

**2 §**

Besiktningsorganet kan använda utomstående provnings- och besiktningstjänster och andra tjänster. I så fall skall organet se till att den som producerar tjänsten uppfyller kraven enligt 1 §.

**3 §**

Ansökan om godkännande av ett besiktningsorgan skall sändas till vederbörande ministerium.

Till ansökan skall fogas handlingar som visar att de krav som ställs i 1 § uppfylls och i dem skall ingå ett intyg eller utlåtande av mätteknikcentralen eller en motsvarande organisation eller ett intyg eller utlåtande av annat slag som vederbörande ministerium anser utgöra en tillräcklig dokumentering av att de krav som ställs ovan har blivit uppfyllda.

**4 §**

Vederbörande ministerium kan för en viss tid godkänna ett besiktningsorgan som uppfyller kraven. Till ministeriets godkännande kan villkor fogas. Ministeriet kan, när det godkänner ett organ, ge organet anvisningar som gäller verksamheten.

Ministeriet anmäler godkända organ till Europeiska gemenskapernas kommission.

**5 §**

Besiktningsorganet är skyldigt att till vederbörande ministerium anmäla alla förändringar som påverkar uppfyllandet av gällande krav. Organet skall ytterligare årligen överlämna en berättelse om sin verksamhet.

**6 §**

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1998.